



## ПРЕДСТАВЛЯЕМ КНИГУ

Известия Саратовского университета. Новая серия. Серия: Филология. Журналистика. 2021. Т. 21, вып. 2. С. 235–238  
*Izvestiya of Saratov University. Philology. Journalism*, 2021, vol. 21, iss. 2, pp. 235–238

Рецензия  
УДК [811.161.1'271:34](049.32)  
<https://doi.org/10.18500/1817-7115-2021-21-2-235-238>

### Культура речи в профессиональной коммуникации

**Рецензия на:** *Русский язык и культура речи : учебное пособие для студентов юридических специальностей / под ред. О. Ю. Авдевной. Саратов : Изд-во «Саратовская государственная юридическая академия», 2020. 271 с. ; Елина Е. А. Стилистика и культура научно-деловой коммуникации : учебное пособие для аспирантов-юристов, получающих квалификацию «Исследователь. Преподаватель-исследователь». Саратов : Изд-во «Саратовская государственная юридическая академия», 2020. 148 с.*

**И. А. Тарасова**

Саратовский национальный исследовательский государственный университет имени Н. Г. Чернышевского, Россия, 410012, г. Саратов, ул. Астраханская, д. 83

Тарасова Ирина Анатольевна, доктор филологических наук, профессор кафедры начального языкового и литературного образования, [tarasovaia@mail.ru](mailto:tarasovaia@mail.ru), <https://orcid.org/0000-0003-3188-215X>

**Аннотация.** Рецензируются два учебных пособия по культуре речи для студентов юридических специальностей. Особое внимание уделяется культурноречевым аспектам профессиональной коммуникации. Анализируется структура пособий, система заданий, справочный аппарат изданий.

**Ключевые слова:** профессиональная коммуникация, культура речи, нормы, стиль, жанр

**Для цитирования:** *Тарасова И. А. Культура речи в профессиональной коммуникации // Известия Саратовского университета. Новая серия. Серия: Филология. Журналистика. 2021. Т. 21, вып. 2. С. 235–238. <https://doi.org/10.18500/1817-7115-2021-21-2-235-238>*

Статья опубликована на условиях лицензии Creative Commons Attribution License (CC-BY 4.0)

Review's report  
<https://doi.org/10.18500/1817-7115-2021-21-2-235-238>

**Speech culture in professional communication**

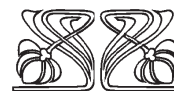
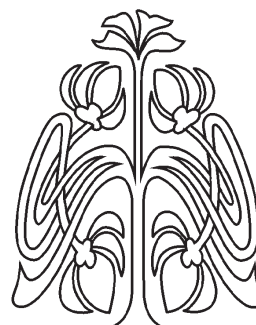
**Review of:** *The Russian Language and Speech Culture: a textbook for the law students / edited by O. Yu. Avdevnina. Saratov, Publishing House "Saratovskaya gosudarstvennaya yuridicheskaya akademiya", 2020. 271 p. (in Russian); Yelina E. A. Stylistics and Culture of the Scientific and Business Communication: a textbook for post-graduate law students qualifying as "Researcher. Teacher-researcher". Saratov, Publishing House "Saratovskaya gosudarstvennaya yuridicheskaya akademiya", 2020. 148 p. (in Russian)*

**I. A. Tarasova**

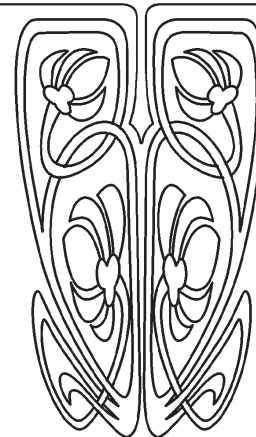
Saratov State University, 83 Astrakhanskaya St., Saratov 410012, Russia

Irina A. Tarasova, [tarasovaia@mail.ru](mailto:tarasovaia@mail.ru), <https://orcid.org/0000-0003-3188-215X>

**Abstract.** Two textbooks on speech culture for the law students are reviewed. Special emphasis is placed on the speech culture aspects of professional communication. The structure of the textbooks is analyzed, as well as the system of tasks and the reference material.



**КРИТИКА  
и  
БИБЛИОГРАФИЯ**





**Keywords:** professional communication, speech culture, norms, style, genre

**For citation:** Tarasova I. A. Speech culture in professional communication. *Izvestiya of Saratov University. Philology. Journalism*, 2021, vol. 21, iss. 2, pp. 235–238 (in Russian). <https://doi.org/10.18500/1817-7115-2021-21-2-235-238>

This is an open access article distributed under the terms of Creative Commons Attribution License (CC-BY 4.0)

Преподаватель вузовского курса «Культура речи» не испытывает недостатка в учебных материалах. Часть из них издана саратовскими лингвистами: это и учебник под ред. О. Б. Сиротининой<sup>1</sup>, и различные практикумы (например, учебное пособие «Русский язык и культура речи» О. И. Дмитриевой, Н. М. Орловой и Н. И. Павловой<sup>2</sup>, учебное пособие «Культура речи» под ред. А. П. Сдобновой<sup>3</sup> и др.).

В конце прошлого года в издательстве Саратовской государственной юридической академии вышло сразу два пособия, созданных преподавателями кафедры русского языка и культуры речи. Несмотря на то что авторы концентрируются на различных аспектах культуры речи, во главу угла в обоих случаях положено не абстрактное представление о норме, а профессиональные интересы обучающихся.

**Учебное пособие «Русский язык и культура речи»** для студентов юридических специальностей подготовлено авторским коллективом (О. Ю. Авдеевнина, А. М. Абрамова, В. В. Девяткина, Е. А. Додыченко, Т. В. Иванова, О. В. Никитина, И. В. Пырков, С. С. Фолимонов) под руководством заведующей кафедрой русского языка и культуры речи О. Ю. Авдеевниной.

Представленный в пособии теоретический материал имеет ярко выраженную профессиональную направленность. Так, в первой главе «Русский литературный язык и культура профессиональной речи юриста» не только объясняются основные понятия курса (язык, речь, литературный язык, речевая культура, письменная и устная формы речи, государственный язык и др.), но и убедительно показывается, что владение речевой культурой – необходимая составляющая профессиональной компетентности юриста.

На протяжении всей главы авторы стремятся раскрыть лингвистические понятия на материале, значимом для профессиональных интересов студенческой аудитории. Например, О. В. Никитина объясняет особенности письменной и устной речи на примере общения в юридической сфере, приводит в качестве примеров носителей элитарного типа речевой культуры профессиональных юристов прошлого и современности.

Несомненный интерес у обучающихся вызывает раздел, посвященный «речевым преступлениям» (автор В. В. Девяткина), под которыми понимаются речевые поступки, в результате которых нарушаются правовые нормы. Автор раздела предлагает жанровую дифференциацию речевых преступлений и знакомит с основами лингвистической экспертизы.

Профессиональная ориентированность издания просматривается не только в теоретическом материале, но и в вопросах и заданиях для самостоятельной подготовки. Приведем некоторые формулировки: *Что такое профессиональная речь и какие направления и аспекты работы юриста связаны с языком и речью? Приведите примеры реализации универсальных функций речи в текстах юридической сферы. Найдите в Гражданском, Административном и Уголовном кодексах статьи, посвященные отдельным видам речевых преступлений. Выпишите юридические понятия, которые используются для квалификации этих правонарушений. Перечислите качества хорошей речи. Проиллюстрируйте их конкретными примерами из речи юристов. Назовите жанры профессиональной юридической речи, в которых используется устная и письменная речь и т.д.*

Вторая глава «Правильность юридической речи» проецирует базовое для курса понятие языковой нормы на юридический дискурс.

Авторы главы (О. Ю. Авдеевнина, Е. А. Додыченко, И. В. Пырков, Т. В. Иванова, А. М. Абрамова) обращают внимание студентов на то, что грубые нарушения норм могут подорвать авторитет юриста-профессионала. Разделы этой главы соответствуют традиционной классификации норм (орфоэпические, лексические, грамматические, пунктуационные) и иллюстрируются примерами, актуальными для коммуникации в юридической сфере: *договор, осуждённый, юриспруденция, афера, опека, уполномочивать, благодаря расследованию* и др.

Лексические и грамматические ошибки также профессионально маркированы: *Преступление было совершено в районе 12 часов; Выйдя замуж, обвиняемая рано стала вдовой, так как муж ее умер; Кроме нравственных и физических страданий, мне причинен вред моему здоровью; Осужденный подал в суд высшей инстанции аннотацию с просьбой о пересмотре дела; При попытке скрыться подсудимые были задержаны дружинниками с краденными вещами* и т.п.

Естественность речевых примеров и их связь с профессиональной коммуникацией усиливает заинтересованность студентов в овладении всеми видами норм.

Адресная направленность пособия проявляется и в системе риторических приемов, облегчающих восприятие весьма непростого для нефилологов материала. Так, объясняя суть принципов русской орфографии, О. Ю. Авдеевнина оригинально использует прием аналогии, сопоставляя принципы регламентации написа-



ния с принципами права. Такие междисциплинарные связи не только помогают разобраться в тонкостях орфографии, но и актуализируют профессиональные знания.

В третьей главе «Функциональные разновидности современного русского литературного языка» представлена социальная и функциональная дифференциация общенародного языка, каждый стиль характеризуется в том числе со стороны его роли в речевой практике юриста. Так, Т. В. Ивановой написаны подразделы о языке юридических документов и разговорном стиле в профессиональном общении; В. В. Девяткиной – о судебном красноречии; О. Ю. Авдеевниной и В. В. Девяткиной – о правовой журналистике. Особое внимание уделяется жанрам юридического дискурса, как устным (деловые переговоры, деловая беседа, юридическая консультация), так и письменным (приговор, судебное решение, деловое письмо).

Учебное пособие снабжено справочным аппаратом, включающим глоссарий основных терминов по дисциплине, краткий словарь трудностей произношения и ударения, краткий словарь паронимов и толковый словарь. Отдельно представлены тексты для наблюдения, состав которых довольно разнопланов: выдержки из Закона о государственном языке, образцы судебного красноречия, речи Нобелевских лауреатов (И. Бунина, А. Солженицына), художественные произведения («Обезьяний язык» М. Зощенко, «Крохотки» А. Солженицына) и даже речь ректора Саратовской государственной академии права на открытии конференции «Достоевский и юриспруденция». Задания к этим весьма интересным текстам планируется представить во второй части пособия «Практикум по культуре речи и русскому языку в деловой документации», которое готовится к изданию.

**Учебное пособие Е. А. Елиной «Стилистика и культура научно-деловой коммуникации»** имеет другую целевую аудиторию: оно адресовано аспирантам юридических вузов, получающим квалификацию «Исследователь. Преподаватель-исследователь».

В центре внимания автора не столько ортологический, сколько функциональный аспект культуры речи.

Первый раздел знакомит аспирантов с основными категориями стилистики: функциональный стиль и стилистическая окраска. Здесь представлен как теоретический материал, так и достаточно разветвленная система практических заданий. Практикум ориентирован на исправление стилистических ошибок и недочетов, а также на создание текстов различной стилистической принадлежности.

Обратим внимание на поставленные автором профессиональные акценты. В теоретической части раздела особое внимание уделяется

речевым штампам и канцеляризмам. Считаем, что это совершенно справедливо. Как нам уже приходилось писать<sup>4</sup>, «возвращение» канцелярита – одна из типологических черт консервативной культуры-2<sup>5</sup>, когда документ оказывает влияние на другие типы словесности и бюрократический язык воспринимается как норма. Задания практической части раздела направлены на поиск канцелизмов в текстах массовой коммуникации; замену неуместных канцелярских оборотов стилистически не маркированными сочетаниями слов. Одно из упражнений посвящено эстетической функции канцелизмов в юмористическом рассказе.

На профессиональные интересы юристов ориентированы задания на определение стилистической принадлежности текста. В качестве образцов официально-делового стиля предлагаются статьи федерального закона, выдержки из договора по организации АО и др. Продуктивная речевая деятельность поддерживается заданиями на создание текстов различных жанрово-стилевых разновидностей: реферата, тезисов (научный стиль), объяснительной записки, портрета-ориентировки пропавшей гражданки (официально-деловой стиль).

Связь между жанром и стилем акцентируется в итоговом задании на соотнесение стилей и жанров. Отметим, что некоторые из них присущи исключительно юридическому дискурсу: протокол допроса, постановление об отказе в возбуждении уголовного дела, подписка о невыезде и др.

Второй раздел посвящен языковым нормам и стилистическим ресурсам языка. В нем охарактеризованы основные типы норм, а более детальная их отработка происходит в ходе выполнения упражнений на постановку ударения, образованные формы слова, исправление грамматических ошибок и т.д.

Профессиональная направленность просматривается через языковой материал. Так, ошибки, связанные с неверным выбором одного из паронимов, демонстрируются на таких примерах: *Опьяненный Кривыкин стал наносить удары отдыхающим; Оpoznать тех мужчин я не могу, так как не видела их личности; Из показаний свидетеля Санкина установлено, что в ночь на 12 июня он слушал какой-то шорох и т.п.* Для выбора подходящего паронима или синонима предлагаются актуальные для юристов контексты: *Верховенство права и закона – об-щий и (главный, заглавный) принцип правового государства; (Исполнительная, исполнительская) власть на местах должна активизировать свою работу; При назначении (наказания, кары, возмездия, расплаты) за преступление, совершенное в соучастии, учитывается роль каждого соучастника в совершении преступления и др.* Синонимичные пары предлагается подобрать к иноязычным терминам юридической



сферы: юрисдикция, презумпция, вердикт, санкция и т.п.

Примеры речевых ошибок из протоколов допросов, несомненно, заставят будущих следователей ответственнее относиться к своей речи: *Так вы утверждаете, что тюль была не капроновая, а простая? Не помните, в каком ряду вы сидели? Билетик у вас не сохранился? А как вы объясните обнаружение в вашем портфеле женского тапочка? В каких отношениях вы состояли с Беккер Юрием Петровичем?*

Несколько заданий посвящено склонению фамилий, имен и отчеств, образованию форм числительных, составлению словосочетаний с производными предлогами и другим грамматическим трудностям, встречающимся в документах юридической сферы.

В последнем разделе основное внимание уделяется научному стилю речи, его стилиобразующим признакам, подстилям и жанрам. Языковые особенности научного стиля осваиваются в ходе выполнения практических заданий, требующих доказать принадлежность текста к научному стилю, выписать примеры стилистически маркированных лексем, классифицировать терминологическую лексику и др.

Приложение содержит тестовые задания по теме «Научный стиль», что подчеркивает его ядерное положение в системе профессиональных навыков аспиранта. Это вполне естественно, учитывая цель пособия: помочь в овладении знаниями и коммуникативными навыками, необходимыми для научно-исследовательской работы. Однако думается, что при переиздании автору следует добавить раздел, посвященный официально-деловому стилю<sup>6</sup>, так как научно-деловая

коммуникация, если следовать заглавию, осмыслена как некое единство.

Справочный аппарат включает краткий орфоэпический словарь юридической лексики и краткий толковый словарь деловой лексики, что еще раз подчеркивает профессиональную направленность пособия.

В целом не вызывает сомнения, что авторский коллектив рецензируемых учебных пособий продемонстрировал высокий уровень профессиональной компетентности, причем не только лингвистической, но и юридической.

#### Примечания

- 1 См.: Гольдин В., Сиротинина О., Ягубова М. Русский язык и культура речи : учебник для студентов-нефилологов. М. : ЛКИ, 2008.
- 2 См.: Дмитриева О., Орлова Н., Павлова Н. Русский язык и культура речи : учеб. пособие. 3-е изд., стер. М. : Флинта, 2019.
- 3 См.: Бронникова Ю., Сдобнова А., Тарасова И. Культура речи : учеб. пособие для студентов, обучающихся по направлению подготовки «Педагогическое образование» / под ред. А. Сдобновой. 4-е изд., перераб. М. : Перо, 2018.
- 4 См.: Тарасова И. «Канцелярская эстетика» в жанре рецензии-открытки // Жанры речи. 2020. № 2 (26). С.110–117. <https://doi.org/10.18500/2311-0740-2020-26-110-117>
- 5 См.: Паперный В. Культура Два. М. : Новое литературное обозрение, 2016.
- 6 Подобный раздел есть в предыдущем учебном пособии автора: Елина Е. Стилистика русского языка и культура речи : учеб. пособие. Саратов : Изд-во СГСЭУ, 2010.

Поступила в редакцию 28.01.2021, после рецензирования 08.02.2021, принята к публикации 10.02.2021  
Received 28.01.2021, revised 08.02.2021, accepted 10.02.2021